Les Amis des Chemins de Compostelle et de Rome en Provence - Alpes - Côte d'Azur - Corse
www.compostelle-paca-corse.info

ULTREÏA

13 juillet 2019 n° 71

Dans ce numéro	Page
• Le mot du Président	1
• Nouveaux adhérents	2
• La rencontre franco-italienne 2019	2
• Hautes-Alpes, marcher avec l'Evêque	2
• Hospitalité: la formation PACA reconnue	3
• La réunion du Bureau	3
• Lettres du Chemin Portugais	3-4
• La Via Francigena Meridionale	5
• Fin du "Guide Vert"	5
• Dans la presse régionale	6
• Les topoguides de la Renaissance	6-7-8
• Compostelle pour Tous	9

CUNEO, où se tiendra la prochaine rencontre franco-italienne (voir page suivante)

ND d'Afrique (Théoule sur Mer)

Col du Somport, suivez la "flecha amarilla"

Castrojeriz (Camino Frances)

LE MOT DU PRÉSIDENT

Chers amis,

Dans la chaleur de l'été, je commence par vous annoncer quelques **bonnes nouvelles** :

• Dans le Var, le fameux **tronçon Le Val-Bras** est enfin **balisé**. La continuité du balisage est maintenant assurée entre l'Italie et Arles.

• Dans les Bouches du Rhône, le **passage sur le barrage de Bimont** au pied de la Sainte-Victoire est à nouveau **ouvert** aux randonneurs et pèlerins.

• La **liaison entre Montpellier et Carcassonne** pour rejoindre la Voie du Piémont Pyrénéen est décrite sur le site de Webcompostella. Voir à ce sujet l'information en page d'accueil de notre site internet www.compostelle-paca-corse.info

• Nous sommes **511 adhérents à la fin du mois de mai**, davantage qu'à la fin de l'année 2018.

Les échéances se rapprochent pour les prochains grands rendez-vous de l'association. Ce sera d'abord **notre premier pèlerinage "Compostelle pour Tous"**, dans la deuxième quinzaine de septembre. Vous pourrez suivre au jour le jour cette grande aventure en allant consulter la page d'accueil de notre site.

Puis du **11 au 13 octobre, en Italie, à Cuneo**, les traditionnelles retrouvailles avec nos amis italiens. Il y a déjà **40 préinscrits à la rencontre franco-italienne 2019**. Mais, pensez bien à **confirmer votre inscription avant le 8 septembre** auprès de Marc Ugolini, président-délégué des Alpes-Maritimes ultreia06@laposte.net

En l'absence de réponse à mon message dans le dernier Ultréïa, je termine ce mot en réitérant mon **appel aux volontaires pour faire vivre l'association**. En priorité, nous avons besoin d'un **trésorier adjoint** pour tenir à jour le fichier de l'association et soulager ainsi le trésorier déjà bien occupé à gérer les comptes.

ULTREIA !!

Jean-Jacques Bart

NOUVEAUX ADHÉRENTS 2019 (second trimestre)

Mr et Mme	Nouvel	05 Chateauvieux
François	Bach	05 Chorges
André	Ferranti	05 St Firmin-en-V.
Mireille	Kral	06 Nice
Mr et Mme	Lauvergnat-Pérez	06 Nice
Jean-François	David	06 Le Cannet
Toussaint	Promeneur	06 Le Cannet
Alban	Suelves	06 Vence
Mr et Mme	Stefanini	06 Nice
Marc	Macchiarini	06 Contes
Sabine	Lebegue	06 Cannes
Catherine	Rey	06 Breil-sur-Roya
Adrien	Bourdelin	13 Marseille
Marie-Thérèse	Miniotti	13 Trets
Stella	Rafini	20 Ajaccio

Jules	Balesi	20 Porto-Vecchio
Mr et Mme	Pajon	45 Ardon
Alain	Bernard	71 Chatenoy-le-Royal
Dimma	Vezzani	83 Six-Fours-les-Plages
Gaël	Larcheres	83 Solliès-Toucas
Ingrid	Saury	83 St-Maximin-la-Ste-B.
François	Gatto	83 Puget-sur-Argens
Bernadette	Sandrini	83 La-Seyne-sur-Mer
Alain	Couffin	83 Saint-Raphaël
Solange	Mars	83 Saint-Raphaël
Roselyne	Rochette	83 Saint-Raphaël
Frédéric	Ruetsch	83 Saint-Raphaël
Maïthé	Barreaud	84 Entraigues/Sorgue
Gisèle	Pascal-Olivier	84 L'Isle-sur-la-Sorgue
Jean-Claude	Monotolli	98 Monaco

Rappel

CONFRATERNITA SAN GIACOMO
CUNEO

RENCONTRE ITALO-FRANÇAISE 2019

Incontro Italo Francese pellegrini
Cammini Devozionali Europei
Cuneo 11 - 13 ottobre 2019

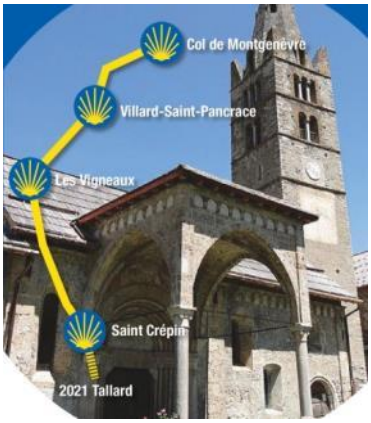
Chers amis,

Du 11 au 13 Octobre 2019 aura lieu la rencontre annuelle habituelle de notre association avec nos amis italiens.
Cette année, la réunion organisée par le **Confraternità San Giacomo di Cuneo** et leurs amis, se tiendra à Cuneo (Coni) au Piémont. Nous vous prions de prendre connaissance du programme en pièce jointe et nous espérons vous voir nombreux à ces rencontres.
Comme il est de tradition, une marche d'approche de 3 jours (du 8 au 11 Octobre) précèdera cette rencontre pour ceux qui le peuvent.

Nos amis italiens ne demandent les inscriptions définitives que **pour le 6 Septembre 2019** (Le bulletin d'inscription est également en pièce jointe).
Pour leur donner néanmoins une information sur le nombre estimé de participants**, merci dès maintenant**, de répondre à ce sondage. Cliquez sur ce **LIEN** pour ouvrir le document/
Alternativement, envoyer par mail à **ultreia06@laposte.net** , en indiquant comme sujet "SONDAGE RRR2019", une information sur votre probabilité de participer en indiquant : Nom, et nombre de participants à la marche d'approche et/ou aux Rencontres du week-end.
Cette information purement statistique ne vous dispense pas de retourner la Fiche d'Inscription mais aidera les organisateurs. Merci pour nous !

Marc Ugolini & Claudine Cubris
Chargés des Relations avec l'Italie

HAUTES-ALPES, MARCHER AVEC L'ÉVÊQUE



En pèlerinage pour les vocations

avec Monseigneur Xavier Malle Evêque de Gap et d'Embrun

du 2 au 4 août 2019

sur le Chemin de St-Jacques de Compostelle dans les Hautes-Alpes

- Vendredi 2 août : Montgenèvre à Villard-Saint-Pancrace

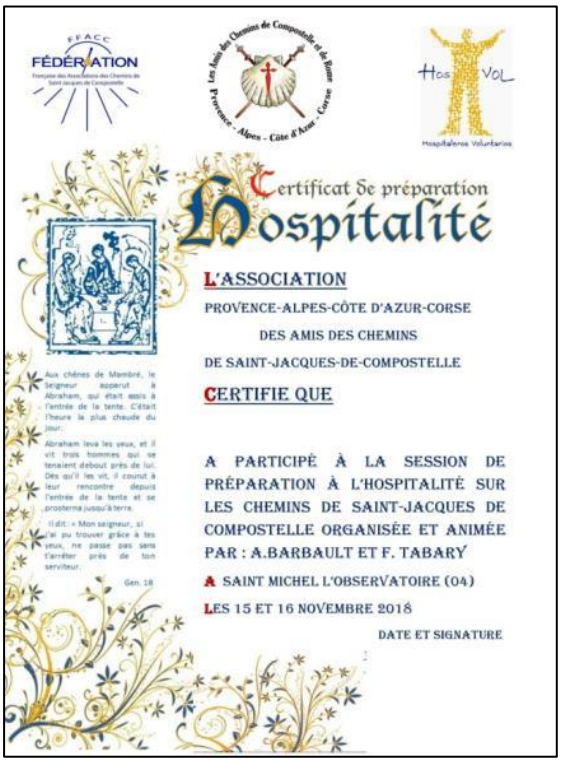
(inauguration de la plaque signalétique de Briançon)

- Samedi 3 août : Villard-Saint-Pancrace aux Vigneaux
- Dimanche 4 août : Les Vigneaux à Saint-Crépin

Les pèlerins pourront s'inscrire pour une journée, deux ou trois.
Renseignements, tarifs et inscriptions :
Georgette Sarrazin 06 83 51 60 11 gsgap@laposte.net

HOSPITALITÉ, LA FORMATION PACA RECONNUE

Communiqué de Francis Tabary, responsable de la Formation Hospitalité :


Certificat de préparation
Hospitalité
L'ASSOCIATION
PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR-CORSE
DES AMIS DES CHEMINS
DE SAINT-JACQUES-DE-COMPOSTELLE
CERTIFIE QUE
A PARTICIPÉ À LA SESSION DE PRÉPARATION À L'HOSPITALITÉ SUR LES CHEMINS DE SAINT-JACQUES DE COMPOSTELLE ORGANISÉE ET ANIMÉE PAR : A.BARBAULT ET F. TABARY
A SAINT MICHEL L'OBSERVATOIRE (04)
LES 15 ET 16 NOVEMBRE 2018
DATE ET SIGNATURE

Cette année 2019, deux bonnes nouvelles pour notre association :

1) Adhésion à la FFACC (Fédération Française des Amis des Chemins de Compostelle)

2) Notre formation sur l'hospitalité, que nous dispensons depuis quatre années consécutives, inclus 2019, est reconnue par l'Espagne, ceci grâce à notre adhésion à la FFACC.

Cette année, nous serons 17 inscrits, dont 2 de Dordogne et un des Bouches du Rhône. Ce qui fera 59 hospitaliers formés qui vont ou iront dans différents gîtes à travers la France et bientôt à travers l'Espagne. Comme vous pouvez le constater, notre formation s'ouvre sur l'extérieur.
Ce que la FFACC souhaite : créer un vivier d'hospitaliers dans lequel l'Espagne et la France pourraient faire appel. Vous pouvez aller sur le site où nous sommes référencés depuis le 25 mai 2019 :
https://www.caminosantiago.org/cpperegrino/hospitaleros/cursos.asp

Nous voilà encouragés par cette reconnaissance et surtout l'ouverture de notre association sur la France entière et à l'Etranger.

Francis TABARY
tabfra83@gmail.com

LA RÉUNION DU BUREAU...

Le bureau de l'association s'est réuni le 18 juin pour revoir certaines procédures, concernant notamment le trésorier et son adjoint.
Il a aussi examiné les dossiers en cours du deuxième semestre 2019 et les perspectives 2020, dont la rencontre franco-italienne dans le Var.

Jean-Jacques Bart

LETTRES DU CHEMIN PORTUGAIS

Annick Martin, adhérente du Vaucluse, nous envoie un témoignage de son pèlerinage sur le Chemin Portugais, qu'elle a parcouru à l'automne de l'année dernière. En fait, Annick nous fait partager 6 lettres qu'elle a adressées à sa famille et à ses amis. Ci-après la cinquième lettre, retrouvez les quatre lettres précédentes dans Ultréïa n° 67-68-69 et 70 en cliquant **ici** .La dernière lettre suivra dans le prochain numéro. Merci à Annick pour ce témoignage intime.

Date : 12/10/2018
Objet : SANTIAGO

Bonsoir chère famille, chers amis,
La "Bérengère" vient de sonner cinq coups, il est 17h à la cathédrale de Saint-Jacques. Ma chambre est si proche du Saint que j'entends l'animation musicale composée d'une flûte joyeuse et un peu plus loin sous le porche de la Gaëta qui accompagne les derniers pas des pèlerins jusqu'au point zéro, face à la grandiose façade ouest de l'édifice religieux.
C'est en effet sur cette esplanade que convergent par dizaines, par centaines chaque jour, les pèlerins venus d'Andalousie, de Tours, de Paris, du Puy-en-Velay, de Saint -Jean-Pied-de-Port, d'Arles... Ils ont emprunté le Camino Francés, Portugués, del Norte, de la Plata, de Madrid... Ils viennent du Portugal, de Pologne, d'Australie, d'Asie, d'Amérique, de France, d'Italie, de Russie, de Croatie...
Et voici qu'après des semaines, des mois d'abandon de leur quotidien pour l'accomplissement de leur pèlerinage, ils déposent leur "mochila" sur ce sol sacré! C'est alors un moment de joie intense difficile à décrire qui nous enveloppe et nous nous sentons pénétré par l'amour, la douceur et la gratitude.
C'est ce que j'ai ressenti ce dimanche 7 Octobre à 17h lorsque je suis arrivée sur ce lieu par un soleil radieux face à cette flamboyante cathédrale après 25 jours de marche depuis mon départ de Lisbonne.
Je viens tout juste de retirer les derniers sparadraps qui entouraient mes orteils, mon Chemin s'est arrêté...

…ce matin à la messe des pèlerins de midi. Je ne sais par quel miracle, alors que j'ai dû faire la queue pour entrer dans une cathédrale bondée, j'ai trouvé une place au premier rang, face au tombeau de l'apôtre!

Je suis partie de FISTERRA ce matin par le bus de 8h20

Nous avons longé le relief découpé et j'ai reconnu avec nostalgie les plages où j'avais cheminé dans l'autre sens lors de mon premier pèlerinage Saint-Jean-Pied-de-Port/Fisterra.

Hier j'ai effectué ma dernière étape MUXIA-FISTERRA. Un magnifique parcours de 30 kms, le long des plages désertées et à travers de denses forêts d'eucalyptus recouvertes de fougères automnales. Il y avait dans l'air des notes végétales et océanes et le soleil dans les arbres s'est mêlé à la brume pour éclairer la forêt, c'était si paisible que j'ai espéré y voir traverser une biche!

A MUXIA, la veille, j'ai suivi le Chemin qui mène au phare et au Sanctuaire "NOSA SEÑORA DA BARCA", extrémité ouest de la côte. Je suis montée sur une petite colline surmontée d'une croix de granit et j'ai contemplé tout autour de moi un paysage grandiose et sauvage, la force de l'océan, l'amplitude des vagues s'écrasant sur les rochers, le village et le port abrités par le relief et les plages de sable fin au nord comme au sud, les bateaux de pêche longeant la côte… Le soleil était doux en cette heure propice à savourer les dernières heures du Chemin.

J'étais à PONTEVEDRA lors de ma précédente missive. J'aime pouvoir revenir sur ces jours passés afin de témoigner de mon Chemin qui me paraît presque irréel tant il a été intense et généreux. Jamais un pèlerinage ne m'aura autant comblée! J'ai eu le bonheur de marcher chaque jour sous le soleil, pas un seul jour de pluie, c'est vraiment exceptionnel, surtout lorsque l'on est en Galice! Il y a eu ces rencontres, ces sourires, ces anges terrestres qui me sont venus en aide au quotidien, cette guidance que j'ai perçu au plus profond de moi.

A Pontevedra, j'ai découvert derrière la basilique le "Sanctuaire des apparitions". C'est ainsi que j'apprends que Lucia a vécu en ce couvent à l'âge de 18 ans et qu'elle y a reçu la dernière apparition de Notre-Dame de Fatima et de l'enfant Jésus, le 10 décembre 1925. Ma visite au Sanctuaire de Fatima, objet de mon pèlerinage, était ainsi reliée à ce lieu et j'ai vécu cela comme une grâce.

Le lendemain j'ai pris la direction du "Chemin Spirituel", une variante pour atteindre PADRÓN.

Ma première étape longeait la mer jusqu'à COMBARRO, un littoral protégeait aux plages "non-fumeur", un patrimoine mis en valeur comme les magnifiques Horreos utilisés depuis plusieurs siècles pour entreposer les céréales, notamment le maïs. J'ai traversé de grandes forêts d'eucalyptus et ramassé des châtaignes que nous avons mangées le soir à l'auberge. Nous avons reçu un bel accueil au Monastère Cistercien D'ARMENTEIRA, vêpres et bénédiction. La deuxième étape nous a permis de longer torrents et rivières à la rencontre de vieux moulins endormis colonisés par les fougères. Le troisième matin nous remontions en bateau depuis VILANOVA le Rio Ulla pour PADRÓN, étape hautement symbolique, le corps de l'apôtre ayant été ramené par ses disciples en l'an 44 sur ce parcours.

J'ai choisi de dévier une nouvelle fois ma route pour rejoindre le Couvent franciscain de HERBÓN où j'ai reçu le plus bel accueil de mon Chemin. Deux hospitaliers au grand cœur, Félix, un catalan et Tom, un anglais, nous ont accueillis ainsi que le frère José. Nous avons visité ce lieu de paix, profité du parc où coule une fontaine d'eau de source qui soigne les reins et d'un bel espace arboré où paissent les moutons. Messe et bénédiction des pèlerins, repas convivial et délicieux, verveine pour la digestion… La soupe aux lentilles et pois chiches avait les saveurs d'une soupe marocaine telle que la prépare Sara et le frère José qui a longtemps vécu au Maroc doit avoir inspiré la recette aux hospitaliers…

Ainsi cet accueil franciscain m'a donné des ailes pour ma dernière étape! Alors imaginez ma joie aux pieds de la cathédrale de Saint Jacques!!!

J'ai reçu ici un excellent accueil francophone, notamment une visite spirituelle très intéressante sur la vie du Saint et la symbolique de certaines œuvres d'art sacré.

J'ai eu la chance de découvrir une œuvre originale et unique au monde dans un monastère de Santiago, une montée d'escaliers avec trois escaliers! L'œuvre de l'architecte français Domingo de Andrade qui a aussi construit la tour de l'horloge de la cathédrale dont la cloche porte le nom de "Bérengère".

Je suis heureuse d'avoir pu partager avec vous cet épisode de ma vie aussi chargé de sens, je vous remercie de m'y avoir accompagné, d'avoir été là aussi dans les moments difficiles. Sachez que je ne l'oublierai jamais.
J'ai déposé sur les épaules de Saint-Jacques, un abrazo et nos mochilas, tout ce qui pèse trop lourd sur nos épaules, toutes nos espérances et nos prières.
Je sais qu'il nous a entendus, je suis sûre de sa présence parmi nous.
Je vous embrasse très fort et encore merci de tout mon cœur.
Annick

LA VIA FRANCIGENA MERIDIONALE

DE ROME A MONTE SANT'ANGELO ET JUSQU'A SANTA MARIA DI LEUCA

Par Monica D'Atti - Franco Cinti

La Via Francigena n'a pas mis fin à son voyage à Rome, mais a continué dans les Pouilles, où les pèlerins s'embarquaient pour la Terre Sainte.

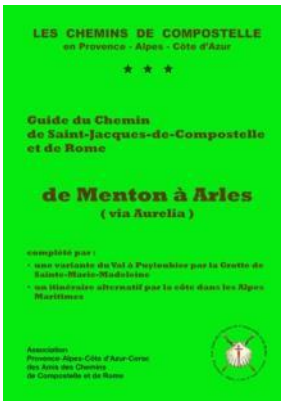
Nous recevons du Prieur de la Confraternità di San Jacopo l'information de la publication de ce guide **(en italien)**, qui comble un manque dans le parcours du tracé de la Francigena, au-delà de Rome !

Ce livre, actuellement uniquement disponible chez son éditeur **(en cliquant ici)** sera prochainement disponible sur les grands réseaux de vente de livres par correspondance que vous connaissez.

Marc UGOLINI - Président-délégué

Pour en savoir plus

FIN DU "GUIDE VERT" de MENTON à ARLES



Le guide vert imprimé, édition 2017, est épuisé. Il n'est pas prévu de réédition. Les guides numériques par département, du chemin Menton-Arles ou Arles-Menton (GR® 653A), régulièrement mis à jour, sont téléchargeables gratuitement sur notre site www.compostelle-paca-corse.info

Alain Le Stir, un des membres fondateurs de notre association, qui est à l'origine de la réhabilitation de ce chemin, nous retrace l'histoire de son "guide vert".

Le "Guide Vert" du Chemin de Saint-Jacques et de Rome de Menton à Arles tire sa révérence, après vingt ans de loyaux services. Vingt ans ! Cela va en étonner certains mais le "Guide Vert" (de la couleur du papier cartonné en stock chez notre ami imprimeur toulonnais) avait été précédé par les vénérables et artisanaux "Livrets Guides Provisoires du Chemin de Saint-Jacques, Voie Domitienne et Voie Aurélienne".
Dès les premiers résultats des travaux de la Commission "Chemins", ces livrets guides, constamment mis à jour, n'étaient pas édités mais tirés à la demande avec des annotations parfois manuscrites et des éléments cartographiques de notre crû. Ils étaient provisoires, en attente de l'homologation des GR et de l'édition des topo-guides qui suivraient. Concernant la Via Domitia, de Montgenèvre à Arles, GR® 653D, la trame de ces livrets fut quelque peu utile à la rédaction du topo-guide FFRP sous la houlette du regretté René Maurel. Son frère jumeau concernant la Via Aurelia aurait pu, lui aussi être supprimé après l'homologation, en 2009 du GR® 653A, mais rapidement il apparut évident que le projet de topo-guide concernant ce Chemin Menton-Arles était repoussé sine die par la FFRP.
Christian Fabre, une des grandes chevilles ouvrières de notre association se lança alors dans la mise en forme (sans oublier le fond) de la rédaction du "Guide Vert" qui prend aujourd'hui sa retraite. Les 132 pages de ce guide furent travaillées, amendées, rédigées, agrémentées de photos et de commentaires patrimoniaux et touristiques, puis complétés par la description de ce qui était alors la "Boucle de la Sainte-Baume". Christian, vaincu par la maladie, ne verrait pas, hélas le résultat de son travail sur la Sainte-Baume qui aboutit, en harmonie avec le CRRP, le CDRP83 et le Conseil Général, au GR de Pays que nous connaissons maintenant. Merci Ami Christian.
Depuis 2011, 200 guides étaient édités par an, avec des corrections constantes. Cela nécessitait une présence d'une semaine pour réaliser les modifications chez l'imprimeur, telle fut la participation de votre serviteur, sorti du pétrin parfois, et je l'en remercie, par Gérard Bruel pour le remaniement des cartes.
La rédaction du guide numérique par Gérard et sa mise à disposition sur notre site, fit diminuer, bien sûr, la demande du "Guide Vert". Il n'y eut pas d'édition 2016 et, en 2017 fut lancée l'édition de 150 exemplaires qui devait être la dernière et dont l'écoulement vient de se terminer. En 20 ans, on peut estimer à 5000 le nombre de livrets guides et de guides verts ayant aidé, je l'espère, les pèlerins et marcheurs à traverser le Sud de notre Région.
Le "Guide Vert", vieux serviteur, a bien mérité de se reposer.
Bon vent et longue vie à son successeur numérisé
Ultréïa
Alain Le Stir

DANS LA PRESSE RÉGIONALE

ASSOCIATION DE PÈLERINAGE

Sur les chemins de Compostelle

Une quinzaine de membres et bénévoles d'une délégation départementale de Vaucluse de l'association régionale les Amis de Saint-Jacques PACA-Corse, a tenu dernièrement une permanence mensuelle à la salle Vidau, réunion organisée tous les deuxièmes mardis du mois.

L'occasion pour les bonnes volontés de cette association qui a vu le jour il y a plus de 20 ans avec pour credo d'établir la jonction en Provence entre Saint-Jaques-de-Compostelle et Rome selon deux itinéraires de pèlerinage, de faire un tour de table des expériences vécues de chacun. L'objectif étant de partager de précieux conseils et d'avertir sur les risques et mauvaises adresses à éviter.

Le meilleur moment pour prendre la route c'est aux premières lueurs. /G.R. ET J.L.

Guérir les peines physiques et morales

Le premier à prendre la parole pour faire part de son retour d'expérience est Michel. Expérimenté et bienveillant il expose alors à ses camarades qui souhaitent s'y essayer le chemin del Norte, moins communément appelée la Ruta de la Costa qui est la continuité en territoire espagnol de la voie de Soulac, voie côtière française. *"Il faut absolument éviter cet itinéraire de juin à août surpeuplé. Fin mars c'est une bonne saison, il ne fait pas trop chaud et il sera plus facile de trouver une bonne petite adresse pour la nuit plus accessible"*, explique-t-il.

Le second à témoigner de son parcours est Hugues. Grand gaillard à la barbe hirsute, il a renforcé les rangs de l'association en 2008 à la suite d'une grave maladie. Ému, il évoque les bienfaits de son dernier pèlerinage : *"J'ai eu l'agréable surprise de voir ma petite fille sur la fin du chemin français qui mène à Compostelle, soit 357 km parcourus ensemble. Rejoint par sœur récemment touchée par un AVC, nous avons commencé ce pèlerinage par dès trajet de 9 km par jour pour finir à plus de 26. C'était une séquence émotion de 15 jours grandement appréciable, qui m'a ramené à des valeurs essentielles. Une plénitude totale entre ma sœur qui jeté ses médicaments car elle n'avait plus mal à la tête et ma petite fille qui a fait d'incroyables rencontres"*.

La dernière à prendre le micro était la dynamique Jocelyne. Engagée sur les routes de la via plata, elle a parcouru près de 1007 km en 41 jours à travers les pleines et les paysages de l'Espagne de l'Ouest. Plusieurs personnes désireuses de suivre ses traces n'ont d'ailleurs pas hésité à la fin à récupérer ses bonnes adresses.

Enfin, Jean-Paul Connan délégué départemental du 84 a durant la réunion pris le temps de présenter la prochaine rencontre Franco-italienne qui lie l'association provençale à leur homologue au pays de la madone, avec un pèlerinage qui mènera les valeureux volontaires à Cuneo, à la frontière.

Pour rappel, l'association organise tous les mois une permanence pour échanger autour de la pratique du pèlerinage ainsi que deux randonnées le samedi en milieu de mois et le dernier mercredi mensuel. G.R.

Plus d'information sur www.compostelle-paca-corse.info ou au 06 22 06 14 93

EN CHIFFRE

En 2018 plus de 327 000 pèlerins ont pris la route en direction de Saint Jacques de Compostelle contre 272 000 en 2010. Preuve que son succès est grandissant. Pourtant en France, seules 8 700 personnes ont tenté l'expérience, soit moins de 10%. Les Espagnols représentent quant à eux près de 44% avec une forte participation des jeunes. Il faut dire que chez les Ibériques, prendre part à un pèlerinage est synonyme de reconnaissance et octroie des crédits universitaires aux étudiants.

La Provence du dimanche 21 juin 2019 (transmis par Jean-Paul Connan)

LES TOPOGUIDES DE LA RENAISSANCE

Au VIII^e^ siècle, les arabes apprennent l'art chinois de fabrication du papier découvert au deuxième siècle avant JC, à partir de fibres du murier.

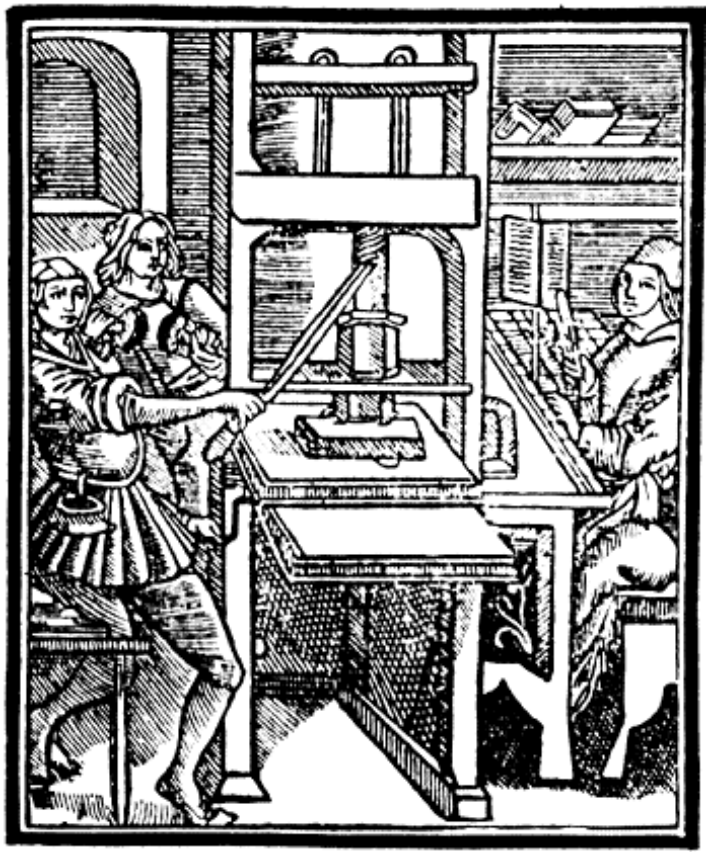
Durant cinq siècles, ils vont diffuser non seulement le coran, mais également recopier le fond de la bibliothèque d'Alexandrie où dort toute la philosophie grecque.

Ils vont disposer d'un matériau plus résistant que les papyrus égyptiens et bien meilleur marché que les vélins, ces peaux d'animaux qui ont cours dans l'Occident chrétien d'alors.

Au début du Moyen-Âge vers le Ve siècle, les livres étaient fabriqués un à un dans des monastères spécialisés. Les copistes recopiaient les textes à la plume d'oie, à partir d'un original sur des feuilles de parchemin ou de papier. Des enlumineurs agrémentaient le texte, de miniatures aux couleurs vives.

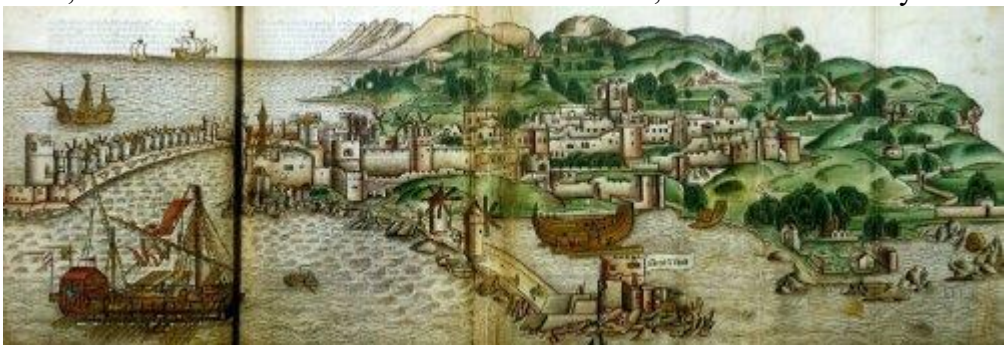
Avec le papier, dont les premières usines apparaissent en Espagne dès le Xe siècle, la diffusion se fera à travers les "universités" d'Espagne, notamment à Cordoue, où les professeurs juifs enseignent Platon et Aristote. C'est par là que la philosophie grecque va entrer dans le monde chrétien où elle va engendrer toute la scolastique médiévale ainsi que la révolution gothique, notamment avec les traductions en latin par Jacques de Venise, des textes grecs anciens.
A partir de 1200, les monastères abandonnent la fabrication des livres à des ateliers laïcs installés près des universités.
Au cours des siècles suivants, l'ensemble des techniques (la typographie), permettant de reproduire des textes par l'impression d'un assemblage de caractères en relief, va s'améliorer en passant d'un caractère mobile en argile collée à des caractères en bois.
Au milieu du XVe siècle Gutenberg, graveur sur bois à Mayence, perfectionne la technique en utilisant des caractères à la fois résistants (alliage d'antimoine et de plomb) et d'obtention facile par coulée dans des moules.
La fin du Moyen-Âge voit émerger une époque dite moderne : la Renaissance, en référence à l'antiquité, vue comme l'époque classique.
C'est un moment exceptionnel de concordance des temps. Des rois, des marchands, des artistes, des navigateurs, des hommes de foi, des chefs de gouvernement prennent conscience qu'ils vivent sur le même continent.

La découverte de l'imprimerie fût une véritable révolution, en changeant les modalités de diffusion des idées et de la connaissance à l'humanité. Elle bouleverse les conditions de leur création et de leur production. Elle eut des conséquences non seulement sur la construction de la science moderne mais aussi sur le mouvement de la Réforme par la diffusion de la Bible dès 1455. Ce premier livre imprimé à quelques dizaines d'exemplaires rencontra un succès immédiat.
A l'égal de l'internet d'aujourd'hui, le procédé de typographie se diffuse à une très grande vitesse dans toute l'Europe, avec plus de 2 millions de livres imprimés avant 1500. Trois livres sur quatre sont en latin et près de la moitié ont un caractère religieux.
Un demi-siècle après l'invention de l'imprimerie moderne va se produire *la première grande fracture intellectuelle dans la chrétienté occidentale* avec la réforme de Martin Luther et l'émergence du protestantisme.
Les livres imprimés sont beaucoup moins coûteux que les manuscrits, les prix baissent et l'apprentissage de la lecture est stimulé par la diffusion des livres.



Les livres de voyage de la Renaissance, les premiers «topoguides»

En 1486, le premier livre de voyage illustré à être imprimé fut publié en latin et en allemand, à Mayence. En 1483, un riche chanoine de la cathédrale de la ville, Bernhard von Breydenbach accompagne le Comte Johamzu Solms en Terre Sainte. On souligne dans ce périple la présence du peintre et dessinateur Erhard Reuwich. Ils avaient donc prévu d'écrire et d'illustrer un récit de voyage dès leur retour.

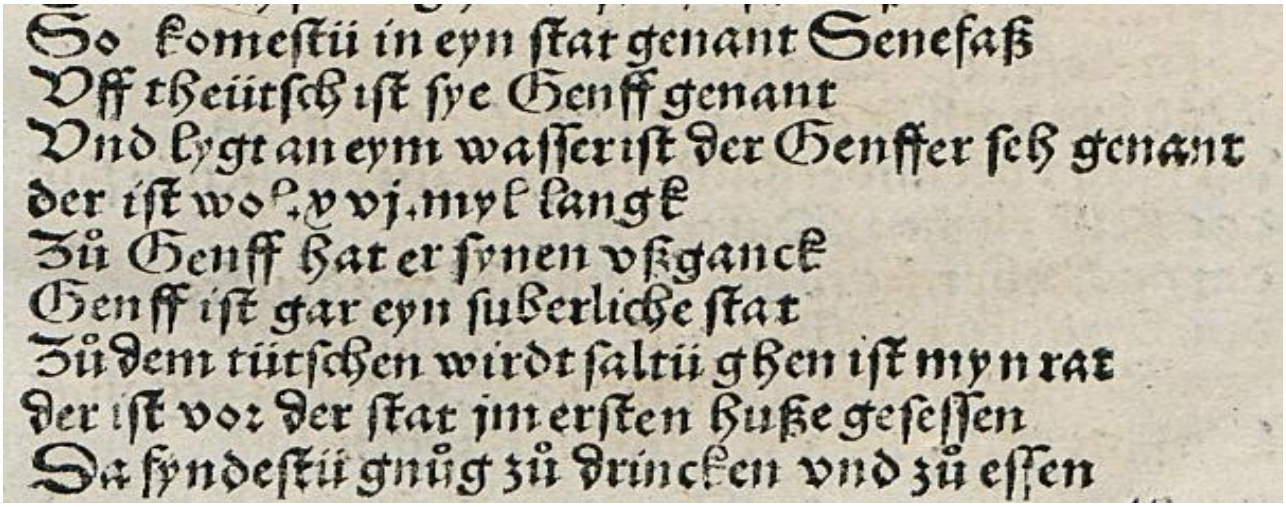


Le port de Rhodes

La démarche est unique, car il faut savoir que la grande majorité des voyageurs occidentaux se déplace pour son travail (négociants, étudiants, diplomates et autres envoyés) ou pour des raisons religieuses (pèlerinages). Ils ne consignent pas en règle générale leur expérience par écrit. Ils inventent donc un modèle éditorial et publient en 1486 la "perigrinatio in terram sanctam", sur les presses de Peter Schoeffer à Mayence.
Pour les auteurs, il faut "donner à voir", non seulement les monuments mais aussi les scènes et les paysages. Le récit possède une dimension religieuse mais également encyclopédiste. En effet Bernhard von Breydenbach affirme qu'il a aperçu, le 20 septembre 1483, "une licorne dans le mont Sinaï" ! On y trouve quelques recommandations : devant un crucifix, tu devras t'agenouiller et implorer Dieu et Marie sans cesse pour qu'ils te protègent en route. Tu devras te remettre entièrement à Dieu.

Il est illustré par seize gravures dont quatre grandes vues (Venise et le port de Rhodes entre autres) et une carte de la Palestine. Le texte est d'abord publié en latin, ce qui à l'époque était la règle, puis quatre mois plus tard en langue allemande gothique et en vers, puis en 1488 en langue flamande toujours à Mayence et en langue française à Lyon. D'autres traductions virent le jour, en 1498 pour la langue tchèque et la langue espagnole. Le livre de voyage va donc intéresser un public transnational par une montée en puissance des publications en langue vernaculaire et la construction progressive de "marchés".

En 1496, un petit livret est publié par Hermann Künig à Strasbourg sur "les routes de Compostelle".
L'opuscule comporte douze feuillets, un exemplaire est conservé à la Bibliothèque Nationale de Berlin. L'auteur est un moine de Vacha, en Thuringe (centre-est de l'Allemagne), qui a du accomplir son pèlerinage probablement dans les années 1495-1496. Cet ouvrage visait une clientèle de pèlerins allemands, dont un grand nombre passait par le pont sur le Rhin à Strasbourg.
Autant le premier ouvrage est un récit de voyage, autant le second est déjà un guide, une aide précieuse pour les pèlerins. Il propose une description des différents lieux de dévotion sur l'itinéraire, des informations pratiques sur les aspects géographiques et topographiques, mais également sur les conditions matérielles du voyage, sur les passages sur les ponts et des dangers qui guettent le pèlerin isolé. Il signale les douanes à acquitter, les bureaux de change et les hôpitaux où le pèlerin peut recevoir une aumône.
L"aller" est décrit par la "route d'en haut" qui conduit d'Einsieden en Suisse, à Berne, Lausanne, Genève, la Savoie, par Aix-Les-Bains, Chambéry puis la vallée de l'Isère, Valence, Montélimar, Uzès, Aigues-Mortes, Montpellier, Béziers, Carcassonne, Toulouse, Auch, Orthez, Saint-Palais, Saint-Jean-Pied-de-Port, avant de poursuivre en Espagne sur le "Camino Frances" vers Compostelle.
Le "retour" s'effectue par la "route d'en bas", celle qui remonte d'Espagne vers Bordeaux, Blaye, Pons, Saintes, puis Tours, Amboise, Blois, Orléans, Paris, Arras, Douai, Valenciennes, Mons, Bruxelles, Maastricht, et Aix-La-Chapelle.
La description des itinéraires est succincte au regard de notre époque mais semblait satisfaire les besoins du pèlerin de la Renaissance ! Un exemple frappant *: "un pèlerin sur la route du retour arrive à Burgos. En quittant la ville par la porte Saint-Nicolas, il prendra à droite à la bifurcation, et arrivera directement à...Strasbourg"!!! soit 1400 Km plus loin !!!*
Des précisions sur les gîtes sont apportées dès lors qu'il sort des pays "germanophones", le pèlerin est heureux de trouver sur sa route, des auberges "allemandes" tenues par des compatriotes de confiance, où là, *"tu pourras parler avec les gens"*. On peut y trouver quelques commentaires sur les villes traversées : Genève est déjà "*une ville propre*", sur les bonnes adresses où "*tu trouves à boire et à manger en suffisance"*. Les gites jacquaires sont signalés par l'image de Saint-Jacques suspendue à la porte.
En définitive : un petit livret que l'on pourra se procurer en route en passant par Strasbourg, pour un prix raisonnable, et que l'on emportera sans retenue.



Ainsi l'auteur conclu :

Moi, le servite de Marie ? Hermann Kunïge von Vach, ai composé ce livret du nom de "Chemin de Saint-Jacques". Que Dieu ne me laisse jamais mourir et que je reste toujours près de lui ! Je l'ai écrit en l'an 1495, le jour de Sainte-Anne ? Que Dieu nous préserve des peines éternelles ! Amen.

Une traduction française d'Urs Graf, en prose, a été publiée en 1988 dans le bulletin des Amis du Chemin de Saint-Jacques de Suisse, Ultréïa n°2.

Bernard, un pèlerin du 04 sur le chemin en 2015.

COMPOSTELLE POUR TOUS

Dernière ligne droite avant le départ

Dans environ deux mois, "Compostelle pour Tous" prendra son premier envol. C'est la dernière ligne droite pour les ultimes préparatifs. Un grand merci à toutes celles et tous ceux qui ont permis cette réalisation, aux donateurs qui ont permis d'équilibrer le budget, ils seront tous remerciés personnellement à l'issue de notre périple. A la commission, qui a réalisé un énorme travail pour tracer la route, définir les étapes, trouver et réserver les hébergements…Il a aussi été nécessaire de préparer l'intendance pour les pique-niques du midi, leur emplacements avec une solution de repli en cas de mauvais temps, retenir les visites (une tous les 2 jours environ), approvisionner du matériel en prêt ou à acheter, mettre au point avec nos amis de l'association Rhône-Alpes le transfert des 2 joëlettes qui nous seront prêtées…

Le programme est établi, il est visible sur le site, dans la rubrique "Compostelle pour Tous" et c'est là que vous pourrez suivre au jour le jour l'avancée du pèlerinage vers Compostelle et le compte-rendu de la journée.

Mais comme déjà dit, des ultimes préparatifs sont encore en cours, avec des imprévus à résoudre, des solutions ou des améliorations à rechercher…

Le dimanche 15 septembre en fin d'après-midi, ce sera le regroupement au Prieuré de Bouchaud à Arles. Puis le lundi 16, nous passerons la matinée en Arles, point de départ de la Voie du Sud, où nous serons accueillis par nos amis de l'association d'Arles. Nous visiterons la cathédrale Saint-Trophime, puis direction la nécropole romaine des Alyscamps, où nous prendrons une photo du groupe devant la plaque de départ du pèlerinage. Le déjeuner sera un pique-nique de partage pris en commun. Puis retour au prieuré. L'après-midi sera consacré à l'entrainement de la marche avec les joëlettes. Une messe d'envoi est prévue à 17h. Dîner et nuit au prieuré.

Et le mardi 17 septembre, ce sera le grand départ, d'abord pour Saint-Gilles du Gard, puis pour Saint-Guilhem le Désert, terme de la première étape…

Et ensuite, rendez-vous sur le site !

Pour la commission
Jacques Arrault

Informations générales concernant l'association, contacts, permanences, sorties…

Rendez-vous sur le site web : ***www.compostelle-paca-corse.info***

Blogs départementaux : ***• Alpes-Maritimes :*** ***https://ultreia06.blogspot.fr/***

• Bouches-du-Rhône : ***https://permaix.blogspot.com***

ULTREÏA*, bulletin de liaison de l'association, est reçu par les adhérents internautes de l'année en cours et de l'année précédente, dans la mesure où leurs adresses de messagerie inscrites dans le fichier sont bonnes.*

Deux recommandations : 1) inscrire lisiblement son adresse de messagerie ***tous les ans*** *sur le bulletin d'adhésion ou de ré adhésion,*

2) en cas de changement d'adresse de messagerie en cours d'année, le signaler par mail à Christian Weber, trésorier-adjoint : ***christian.weber2@gmail.com***

*Les adhérents non internautes recevront régulièrement les impressions d'****ULTREÏA***